

Informativo de la Municipalidad

KOSAI

湖西市役所からのお知らせ 〔スペイン語版/Español〕 №206

Lunes a Viernes 9:00 hasta 15:30 (lun a vier)

- ▶ Publicación : Municipalidad de Kosai (Kosai Shiyakusho)
- ▶ Edición : Sector de Atención a la Ciudadanía (Shimin-ka)

☎ 053-576-1213 Fax 053-576-4880

Website : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>

- ▶ Ventanilla de consultas en general para extranjeros :

☎ 053-576-2211 (Horario: 9:00 à 16:30)

Horario de recepción :

Portugués

Lunes a Viernes 9:00 hasta 16:30 (lun a vier)

Español

Lunes a Viernes 9:00 hasta 15:30 (lun a vier)

DICIEMBRE/2025



<INFORMATIVO お知らせ>

7 de Diciembre (domingo) Día de la Prevención sobre Desastres Naturales de la Región

12月7日(日)は「地域防災の日」です

▼Participemos de los simulacros de prevención de nuestra barrio

En la ciudad de Kosai de acuerdo a cada barrio en los meses de septiembre, diciembre y marzo se realiza los simulacros de prevención sobre Desastres Naturales.



Participemos activamente de los Simulacros sobre Desastres Naturales. Participando podra conocer a las personas de nuestro alrededor y podemos ayudarnos unos a otros.

(※) (El contenido del simulacro varia de acuerdo a cada barrio)

○ Registremos antes que ocurra el desastre !

① Bousai Hotto Meelu

「Mensaje electronico de Prevención」 si se registra podra recibir los mensajes de información sobre desastre natural.

Antes que ocurra el desastre registremos y podremos acceder a las informaciones.

Puede acceder las informaciones en 4 idiomas diferentes japonés, portugués, español y japonés de facil comprensión

② Aplicación oficial LINE de la Ciudad

Luego que se agrege

como amigo, haga la configuración para poder recibir las informaciones.

Puede registrarse aqui



Departamento de gestión de crisis
(Kiki Kanri-ka) ☎ 053-576-4538

Bousai Hotmail

Apli. Ofi LINE

(a solicitud de la municipalidad de la ciudad de Kosai)
Experimentando un día sobre la Cultura Peruana
～Vistamonos • Preraremos • Degustemos～

ペルーまるごと体験DAY～きて・つくって・たべちゃおう～

Presentación
y experimentación de
trajes típicos

Degustación y conversación

Cocina
• Cachanga
• Mazamorra Morada



▼Fecha y Horario : 18 de enero del 2026 (domingo)
Apartir de las 10 : 00~14 : 00

▼Lugar : Omote Washizu Tamokuteki Hall
(Washizu 2658)

▼Instructor : Lumbe Lidia y Vamos Erika

▼Valor de participación : ¥1,000

▼Traer: Mandil, pañuelo para la cabeza,
2 secadores.

Algún recipiente que sirva de lonchera

▼Forma de inscripción :

Puede llamar o atraves de mensaje
electrónico y expresenos (escriba)
su nombre y número telefónico

▼Capacidad: 20 personas

▼Inscripción • Informaciones
Asociación de Intercambio Internacional de la
Ciudad de Kosai (KOKO)
TEL : 053-575-2008 E-mail asocia@kosai.org



Calendario de Funcionamiento de las Instalaciones Publicas de la Ciudad de Kosai para Fines y Comienzos del Año

年末年始 市の施設休業のご案内
ねんまつねんし し せつきゅうぎょう あんない

Las instalaciones publicas tendrán descansos de Fin de Año. Mayores detalles consulte con el resinto X : Cerrado

| Establecimientos y Servicios | Diciembre | | | | | | Enero | | | | | | |
|---|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | vie | sab | dom | lun | mar | mie | jue | vie | sab | dom | lun | mar | mie |
| Municipalidad | ※1 | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Sucursal de Arai | ※1 | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Arai Chiiki Centa | | | X | X | X | X | X | X | X | | X | | |
| Seibu Shimin Sabisu Center | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Seibu Chiiki Center | | | | X | X | X | X | X | X | | X | | |
| Centro de Bienestar Social (Oboto) | ※2 | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Hospital Municipal de Kosai Shiritsu Kosai Byooin | ※3 | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Centro de Control del Medio Ambiente | ※4 | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Centro de Eliminación de Desechos de Kasago | ※4 | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Amenity Plaza | ※5 | | | | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| Centro de Asistencia para el Niño de Arai Nobirin | | | | | X | X | X | X | X | | | X | |
| Centro de Asistencia para el Niño de Arai Nikorin | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | |
| Seibu Kosadate Center Hohoemi | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Fureai Kouryokan | | X | | X | X | X | X | X | X | | | | |
| Centro de Asistencia para ancianos | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| Centro Hatsuratsu | | | | X | X | X | X | X | X | | | X | |
| Biblioteca Central | | | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| Biblioteca de Arai | | | | X | X | X | X | X | X | X | | | X |
| Kosai Undoo Kooen | | | | X | X | X | X | X | X | | | X | |
| Minato Undoo Kooen | | | | X | X | X | X | X | X | | | X | |
| Sala de deportes de Arai · Campo de tiro de arco · Campo de tenis | | | | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| Centro de actividad física de Trabajadores | | | | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| Hokubu Tamokuteki Center | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| Nambu Kouzou Kaizen Center | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| Arai Sekisho/Kinokuniya(museo) | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X |
| Komatsuro Machizukuri Kouryukan(museo) | | | | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| On yado Shirasuka (museo) | | | | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| Kaikokan | | | | X | X | X | X | X | X | | | | X |
| Crematoria Arai Yasuragi | ※6 | | | ※6 | | | X | | | ※6 | | | |
| Omnibus Koo-chan | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Koo-chan · Taxi | | | | | | | X | X | X | X | | | |

※1 La recepción de registros civiles como casamiento, nacimiento, defunción y otros relacionados con registros se estará haciendo la recepción en la sala de guardia de la municipalidad. El Hello Work estará de descanso igual que los días de la sucursal de la municipalidad en Arai.

※2 El día 27 solo estará abierto para sistema de arquiler.

※3 Los descansos de fin de año, el sistema de emergencia del hospital estará atendiendo.

※4 Sobre la recolección de la basura para los feriados de fin de año verifique por favor el calendario

※5 La piscina no habrá atención desde el 20 de diciembre (sab) hasta el 5 de enero (lun)

※6 Los días 29 de diciembre (lun)

y 4 de enero (dom) solo se

podrá hacer cremación de animales.



Forma correcta de desechar las botellas de plastico

★Las botellas de plastico son consideradas materiales reciclables. No mescle con la basura incinerable o no incinerable por favor.

【Como desechar las botellas de plastico】

- ① Retirar la tapa
- ② Retirar los rotulos y etiqueta
- ③ Engujar suavemente y deje secar
- ④ Separe y recicle las botellas de plastico y las tapas y rotulos se desechan como basura incinerable, deje en los lugares determinados.



【Lugar donde dejar】

En las red que se encuentran en todas las estaciones de recolección de la basura

▼Informaciones :

División de Gestión Residuos (Haikibutsu Taisaku-ka)
☎ 053-577-1280

(a solicitud de la municipalida de Kosai)

Proyecto Conectando a un

Futuro de Sueños

未来につなぐ夢プロジェクト(湖西市委託事業)

「¿Qué te gusta hacer？」

「¿Qué significa ayudar al projimo？」

Vamos a conversar todos sobre este tema !

Pensemos en nuestro futuro !

▼Fecha y Hora :21 de diciembre (dom)

13:30~16:00

▼Lugar Omote Washizu Tamokuteki Hall

▼Quienes encuadran : Niños con raices extranjeras
(Apartir de 4to grado de primaria hasta secundaria superior)

▼Contenido : hagamos una imagen de nuestro futuro atraves de los juegos y canciones.

Fiesta de navidad

▼Valor de participación: gratuito

▼Que llevar Materiales de esritura·termo

▼Inscripción y informaciones :

Asociación de Intercambio Internacional
de la Ciudad de Kosai (KOKO)

TEL:053-575-2008

E-mail: asocia@kosai.org



Sobre el servicio de interpretación de Portugués del Hospital de la Ciudad de Kosai (Kosai Byouin)

湖西病院 ポルトガル語通訳のご案内

El hospital municipal de la ciudad de Kosai tiene el servicio de interpretación y la atención es de Lunes a Viernes

Apartir de las 8:15 hasta las 12:00.

Después de las 12:00 no hay interprete

agradeceríamos que cuando venga al hospital lo haga con alguna persona que entienda japones. Muchas gracias por su comprensión.

▼Informaciones

Administración del Hospital de Kosai (Kosai Byouin)
TEL.053-576-1231



Descansos de la Municipalidad Para el mes de Diciembre

12月の市役所のお休み

●Cerrados todos los sábados domingos y feriados

■Este año la municipalidad no habra atención entre los días 27 (sab) de diciembre hasta el 4 (dom) de enero.

※Mayores detalles verifique en la pagina 2 por favor.



Pagos municipales para el mes de Diciembre

12月の納税

Plazo de pago hasta el 5 de enero del 2026

Pago del Seguro de Salud (6ta cuota)

▼Informaciones:

Sector de Seguro de Salud y Jubilación (Hoken Nenkin-ka)

☎ 053-576-4585



Población de la Ciudad de Kosai datos actuales a fecha 31 de septiembre del 2025

湖西市の人口(2025年10月31日現在)

【Total de la población】

| Hombre | Mujer | Total |
|--------|--------|--------|
| 29,329 | 27,370 | 56,699 |



【El número de residentes extranjeros】

| Hombre | Mujer | Total |
|--------|-------|-------|
| 2,453 | 1,772 | 4,225 |

【Número de residentes extranjeros por nacionalidad】

| Nacionalidad | Número de residentes | Proporción de residentes extranjeros |
|--------------|----------------------|--------------------------------------|
| Brasilero | 2,082 | 49.28% |
| Perúana | 534 | 12.64% |
| Indonesia | 456 | 10.79% |
| Vietnamita | 381 | 9.02% |
| Filipina | 288 | 6.82% |
| Otros | 484 | - |

Comunicados de la Asociación de Intercambio Internacional de Kosai 湖西国際交流協会からのお知らせ

«Información» Japones : lunes~viernes 10:00~15:00 ★ Portugués solo los lunes : 12:30~14:00 【☎ · FAX 053-575-2008】

Suiyoobi · Kinyooubi Chikyukko Hiroba”

水よう日・金よう日ちきゅうっこひろば

Ayudamos en la tareas escolares. Habrá una pequeña entrevista para poder participar. Padres e hijos pueden estudiar.

▼Materiales que deben traer: Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼Lugar: Shimin Katsudoo Centa Emina

2do piso (espalda de la estación de Washizu)

▼Valor: gratuito



| Día de semana | Mes | Fechas | Horario |
|---------------|-----------|------------|-------------|
| Miercoles | diciembre | 3, 10, 17 | 15:30~17:30 |
| Viernes | | 5, 12, 19 | 18:00~19:30 |
| Miercoles | enero | 14, 21, 28 | 15:30~17:30 |
| Viernes | | 16, 23, 30 | 18:00~19:30 |

Kosai Tabunka Kokusai Kooryuu Suishin Gyoomu Jutaku Jigyo

Consulta Gratuita para Extranjeros

(solo con reservación)

がいこくじんむりうそううだんかい よやくせい
外国人無料相談会(予約制)

Podemos recibir sus consultas cuando lo desee.

Nos gustaría que mencione la fecha y horario y luego estaremos programado una fecha de consulta.

Si necesita intérprete, consulte al momento que haga la cita



▼Lugar : Shimin Katsudo Centa Emina 1er piso

▼Costo : Gratuito

▼Traer : Zairyu Card, Pasaporte

▼Contenido de consulta :

Problemas cotidianos, empresa, problemas de inmigración, relacionados para abrir una empresa, divorcio, deudas etc.

▼Otros: Cada consulta es de 45 minutos.

Arai Chikyukko Hiroba

あらいちきゅうっこひろば

Ayudamos en la tareas escolares. Habrá una pequeña entrevista para poder participar.

▼Materiales que deben traer : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼Lugar : Arai Chiiki Centa

Kosai Shi Arai Choo Hamana 519-1



▼Valor : gratuito

| Día | Mes | Fecha | Horario |
|-----------|-----------|------------|-------------|
| Miercoles | diciembre | 3, 10, 17 | 15:00~17:00 |
| | enero | 14, 21, 28 | |

Nihongo Cafe にほんごカフェ

Estaremos estudiando el idioma japonés a través de diálogos simples y fácil de entender.

▼Día : domingo

※acerquese directamente al lugar el día.

▼Lugar: Shimin Katsudoo Center Emina 2F
(espalda de la estación de Washizu)

▼Quienes pueden participar :

adultos, adolescentes en edad se secundaria superior.

▼Costo : gratuito

| Día | Mes | Fecha | Horario |
|---------|-----------|------------|-------------|
| Domingo | diciembre | 7, 14, 21 | 10:00~12:00 |
| | enero | 11, 18, 25 | |

Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Diciembre 9:00~17:00 12月休日当直医

| Fecha | Hospitales y Clínicas | Teléfono |
|---------------------|---|----------------|
| 7 (domingo) | Minato Kurinikku (clínico general/ angiología) | ☎ 053-595-0780 |
| 14 (domingo) | Kimoto Shoonika (pediatría) | ☎ 053-576-1938 |
| 21 (domingo) | Hikida Kurinikku (pediatría / (angiología / clínico general) | ☎ 053-594-8222 |
| 28 (domingo) | Ito Ilin (pediatría / clínico general) | ☎ 053-578-0658 |
| 30 (martes) | Arai Aoba Kurinikku (pediatría / clínico general) | ☎ 053-594-0044 |
| 31 (miércoles) | Ushida Kurinikku (pediatría / clínico general / dermatología / gastroenterología / cirugía) | ☎ 053-574-2252 |
| ENERO 1 (jueves) | Kimoto Shoonika (pediatría) | ☎ 053-576-1938 |
| 2 (viernes) | Kurinikku Ida (cirugía/ clínico general/ gastroenterología/ glándulas mamarias) | ☎ 053-595-1188 |
| 3 (sábado) | Kibi Seikatsu Shukanbyou Naika Kurinikku (clínico general, medicina psicosomática, psiquiatría) | ☎ 053-488-6095 |
| 4 (domingo) | Nagomi Kenshin Kurinikku (clínico general /gastroenterología) | ☎ 053-543-7530 |

Atención! Pueden haber cambios repentinos de las clínicas de turno (Confirme las informaciones en el sitio "Hamana Ishikai")

★ En caso de emergencia solo el Hospital de Kosai (☎ 053-576-1231)

Interprete en portugués: lunes a viernes de 9:00~12:00 .

Hospital de Hamana (☎ 053-577-2333) Interprete en portugués:lunes, martes, miércoles y viernes 9:00 ~17:45.

Interprete en portugués:jueves y sábado 9:00 ~12:45. ※sujeto a alteraciones.

<CONSULTAS

相談>

Examen de VIH y Consulta

エイズ検査・相談 (previa cita)

▼Fecha y horario : 11 de diciembre (jue) 9:15~11:00

▼Lugar : Edificio del Gobierno Chuuen (oeste) consultorio
1er piso (Chuuen Soogoo Choosha Nishi-kan 1 Kai
Kenshin Shitsu), Ciudad de Iwata, Mitsuke 3599-4

▼Asunto : Exámen de sangre para personas que tengan la posibilidad de contagio de la enfermedad, consultas y dudas. ※no hay interprete.



▼Informaciones: Centro de Salud de Asistencia Social de la Zona Oeste (Seibu Kenkoo Fukushi Center)

☎ 0538-37-2253 Fax 0538-37-2224

※.Hay que llamar con anticipación para sacar una cita, todas las consultas son con cita. El costo del examen es gratuito.

HelloWork Hamamatsu "Sucursal de la Ciudad de Kosai" Consulta de Trabajo para Extranjeros

ハローワーク浜松(湖西相談室)の外国人相談コーナー

Estamos atendiendo consultas de trabajo y orientando sobre los trámites para el seguro de desempleo.

※Habrá interprete de español (10:00~12:00 y 13:00 ~17:00)

▼Fecha y horario: Martes a Sábado (9:30 ~ 17:00)

▼Lugar: Centro de regional de Arai

▼Costo: Gratuito

▼Atención: No se puede hacer reservación, la atención es por orden de llegada.

El tiempo de espera puede ser largo dependiendo de la situación puede que no alcance a realizar su consulta.

▼Información: Sector de consultas de empleos de Kosai-shi (Kosai-shi Chiiki Shokugyoo Soodanshitsu) ☎ 053-594-0855



★Centro de asistencia para residentes extranjeros

de la Prefectura de Shizuoka CAMELLIA

かめりあ(静岡県多文化共生総合相談センター)

- Consultas sobre estatus de residencia (permiso necesario para estar en Japón)
- situaciones laborales
- asuntos médicos
- asuntos de bienestar social y otros.

▼Fecha Lunes a viernes 10:00~16:00

▼Idiomas Portugués, Español, Filipino, Chino, Vietnamita, Indonesia, Inglés.



▼Formas de consulta

| | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| ☎ : 054-204-2000 | Email : sir07@sir.or.jp |
| LINE ID : sirlinejpn01 | Skype : siradviser |
| Facebook Account : Adviser Shizuoka | Messenger ID : @adviser.shizuoka |

▼Consultas especializada (con reservación)

| | | |
|---------------------------------------|--|--|
| Consultor laboral de seguros sociales | 3er martes de cada mes 10:00~12:00 | Problemas laborales y/o con el lugar de trabajo. |
| Abogados | 2do miércoles y último miércoles del mes 13:00~16:00 | Consultas jurídicas |
| Agentes tramitadores administrativos | Último miércoles de cada mes 10:00~12:00 | Consultas sobre estatus de residencia, divorcio |
| Imigración | 3er martes de cada mes 13:00~16:00 | Consultas sobre estatus de residencia |

Trabajos en Casa

ないよくそだん
内職相談

Las condiciones para poder realizar estos trabajos son: saber leer, escribir el idioma japonés a nivel de uso diario en conversación.

▼Fecha y horario: Martes 9:30~16:30

▼Lugar: Centro de regional de Arai
(Arai Chiiki Center)



▼Asunto : Consultas sobre trabajo en casa (NAISHOKU)

▼Informaciones: Haroo Waaku Hamamatsu
Agencia de Empleo Público de Hamamatsu Sucursal de Kosai
☎ 053-594-0855

Consultas para las Mujeres (Gratis)

じょせいそだん(無料)

Escucharemos sus preocupaciones y dudas. No importa cuán pequeño sea su preocupación, puede consultarnos.

Con absoluta entera protección de la privacidad.

▼Cuando:

Consultas por teléfono : Consultenos

Personalmente : 13:00~16:00 (previa cita)

▼Lugar : Cuando haga la reserva daremos la información

▼Reservación :

Sector de Registro de Ciudadanía

Martes y Miércoles 9:00~13:00

(no hay atención días feriados)

☎ 053-576-4878



★Si necesita interprete, solicite al momento de hacer la reserva.

★Fundación Internacional de Hamamatsu HICE

Hamamatsu-shi Chuou-ku Hayauma-cho 2-1Create

Hamamatsu 4to piso ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email info@hi-hice.jp

· Espacio de consultas para extranjeros.

▼Cuando :

portugués martes a sábado 9:00~17:00

español sábado 13:00~17:00

· Consulta gratuita Jurídica y consultas de

la vida cotidiana (hacer la reservación hasta 3 días antes de la consulta) Sobre las fechas de consulta verifique en la página web por favor.



★ Asociación de Intercambio Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekiame Oodori 2-81 en CAMPUS East 2F

☎ 090-1860-0783 (inglés, tagalo, chino otros)

☎ 080-3635-0783 (portugués)

· Consultas de la vida cotidiana

(puede hacer su consultas en diferentes idiomas)

▼Fecha y horario Todos los días de 9:00~17:00

(no hay atención feriados ni 29 de diciembre al 3 de enero y dependiendo de la situación hay días que estara de descanso)

< SALUD 健康 >

| Acontecimiento | Participantes | Reservación | Fecha y horario | | Lugar | Que Ilevar |
|---|---|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---|
| Expedición del Cuaderno Materno Infantil (Boshi Techoo) | Gestantes | Preferencia quién tiene reservación | Recepción será en los días utiles | 9:00~16:30 ※Miercoles 9:00~12:00 | Centro de Salud (Oboto) Sector de Desarrollo del Futuro Infantil del 1er piso | <ul style="list-style-type: none"> Certificado de Embarazo Encuesta Algun documento de identidad con foto. Tarjeta my number • libreta de banco de la persona gestante. |
| Período de gestación Clases para papá y mamá | Gestantes y sus parejas con programación de parto en marzo del 2026 | necesario | 13 de diciembre (sab) | 9:00~11:00 ※Recepción 8:50~9:00 | Centro de Salud (Oboto) 3er piso | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil |
| | Gestantes y sus parejas con programación de parto en abril del 2026 | | 24 de enero (sáb) | | | |
| Clases sobre comida para bebé ★ | 1er hijo nacido en agosto 2025 y interezados | necesario | 18 de diciembre (jue) | 9:15~11:00 ※Recepción 9:00~9:15 | Centro de Salud (Oboto) 2do piso Sala de orientación nutricional | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil Toalla de baño |
| | 1er hijo nacido en septiembre del 2025 y interezados | | 22 de enero (jue) | | | |
| Clases de niños 7 a 8 meses | 1er hijo nacido en abril del 2025 | necesario | 9 de diciembre (mar) | 9:15~11:30 ※Recepción 9:00~9:15 | Centro de Salud (Oboto) 2do piso Sala de orientación nutricional | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil Toalla de baño Cuestionario Soporte(canguro) |
| | 1er hijo nacido en mayo del 2025 | | 15 de enero (jue) | | | |
| Clases para niños que cumplen 1 año | Nacidos en el mes de diciembre del 2024 | No es necesario | 11 de diciembre (jue) | 9:15~10:30 ※Recepción 9:00~9:15 | Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil Toalla de rostro |
| | Nacidos en el mes de enero del 2025 | | 27 de enero (mar) | | | |
| Exame de 1 año y 6 meses ★, | Nacidos en el mes de mayo del 2024 | No es necesario | 3 de diciembre (mie) * | 13:20~ ※Recepción 13:00~13:20 | recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil Toalla de baño Cuestionario Cepillo de dientes ※Asistir con los dientes cepillados |
| | Nacidos en el mes de junio del 2024 | | 14 de enero (mie) | | | |
| Clase para padres y niños de 2 años ★, | Nacidos del 1 al 15 de noviembre del 2023 | No es necesario | 8 de diciembre (lun) | 13:20~ ※Recepción: 13:00~13:20 | Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil toalla de baño Cepillo de dientes Cuestionario ※Asistir con los dientes cepillados |
| | Nacidos del 16 de noviembre al 10 de diciembre del 2023 | | 22 de diciembre (lun) * | | | |
| | Nacidos del 11 al 31 de diciembre 2023 | | 19 de enero (lun) | | | |
| | Nacidos mes de septiembre del 2022 | | 17 de diciembre (mie) * | | | |
| Examen de 3 años ★ | Nacidos mes de octubre del 2022 | No es necesario | 21 de enero (mie) | 13:20~ ※Recepción: 13:00~13:20 | recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil toalla de baño cuestionário cepillo de dientes ※Asistir con los dientes cepillados |
| | Consulta sobre la crianza del niño (con cita) | | 23 de diciembre (mar) 29 de enero (jue) | | | |
| | Interezados | necesario | | Recepción 9:15~11:00 | Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso | <ul style="list-style-type: none"> Cuaderno materno-infantil Toalla de baño. |

★En los exámenes de 1 año y media, 3 años y clases para padres e niños de 2 años habrá interprete en español y portugués los días que tenga esta seña *. Si necesita el apoyo de la interprete en otras clases, consulte con la municipalidad.

▼ Informaciones : Sector de Desarrollo del Futuro Infantil (Kodomo Mirai-ka) ☎053-576-4794 / FAX 053-576-1150